

vtech

Exklusiv für



Concept P 214

Bedienungsanleitung

Ihre VTech Service-Hotline

01805 5190

(0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz, abweichende
Preise für Anrufe aus dem Mobilfunknetz möglich)

Sicherheitshinweise.

Damit Sie Ihr Gerät schnell in Betrieb nehmen und sicher nutzen können, lesen Sie bitte unbedingt die nachfolgenden Sicherheitshinweise und das Kapitel „Inbetriebnahme“. Beachten Sie beim Aufstellen, Anschließen und Bedienen des Concept P 214 unbedingt die folgenden Hinweise:

- Stellen Sie das Gerät auf eine rutschfeste Unterlage!
- Verlegen Sie die Anschluss-Schnur unfallsicher!
- Schließen Sie die Anschluss-Schnur nur an der dafür vorgesehenen Dose/Buchse an.
- Zu Ihrer Sicherheit und Ihrem Schutz darf das Telefon nicht im Bad oder in Duschräumen (Feuchträumen) verwendet werden. Das Telefon ist nicht spritzwasserfest.
- Setzen Sie das Concept P 214 nie Wärmequellen, direkter Sonneneinstrahlung oder anderen elektrischen Geräten aus.
- Schützen Sie Ihr Concept P 214 vor Nässe, Staub, aggressiven Flüssigkeiten und Dämpfen.
- Schließen Sie nur zugelassenes Zubehör an.
- Öffnen Sie das Concept P 214 niemals selbst!
- Berühren Sie die Steck-Kontakte nicht mit spitzen und metallischen Gegenständen!
- Tragen Sie das Concept P 214 nicht an der Anschluss- oder Hörer-Schnur!
- Geben Sie Ihr Concept P 214 nur mit Bedienungsanleitung an Dritte weiter.

Inhaltsverzeichnis.

Concept P 214	3
Willkommen	3
 Bedienfeld.	 3
 Tastenfunktionen.	 3
 Bevor Sie telefonieren.	 4
Telefon auspacken und aufstellen.....	4
Telefon in Betrieb nehmen.....	4
Anschließen der Hörer-Schnur	4
Anschließen der Anschluss-Schnur	4
Tonruflautstärke einstellen.....	5
Flashzeit / Wahlverfahren einstellen.....	5
 Telefonieren.....	 6
Wahl mit Ziffern-Tasten.....	6
Wahlwiederholung.....	6
Erweiterte Wahlwiederholung (M-Taste).....	6
Zielwahl und Kurzwahl.....	6
Speichern von Zielwahl.....	6
Speichern von Kurzwahl.....	7
Speichern der zuletzt gewählten Nummer	7
Überschreiben von Ziel- und Kurzwahlruffnummern	7
Löschen von Ziel- und Kurzwahlruffnummern	7
Wählen mit Zielwahl oder Kurzwahl	7
Stummschalten.....	8
Temporäre MFV-Umschaltung bei Wahlverfahren IWW	8
 Dienste der Deutschen Telekom.	 8
 Betrieb an einer Telefonanlage.	 9
 Anhang.....	 10
Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche.....	10
Reinigung.....	10

Kundendienst/Hotline.	11
CE-Zeichen	11
Rücknahme von alten Geräten.	11
Technische Daten	11
Gewährleistung	12
Herstellergarantie.	12
Löschen persönlicher Daten.	13
Stichwortverzeichnis.	14
 Kurzbedienungsanleitung.	 15
 Quick Reference Guide.	 15
 Kısa Kullanım Kılavuzu.	 15

Concept P 214.

Willkommen.

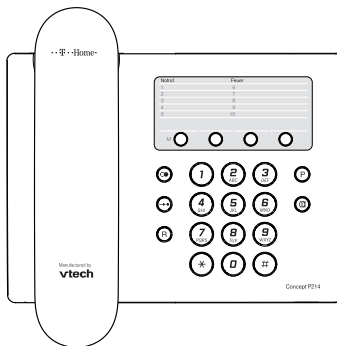
Herzlichen Glückwunsch, dass Sie sich für das Concept P 214 entschieden haben.

Ihr neues Telefon können Sie am Standard-Anschluss der Deutschen Telekom oder an Telekommunikationsanlagen mit Tonwahlverfahren (Mehrfrequenzverfahren MFV) anschließen.

Mit dem Telefon Concept P 214 können Sie Dienste der Deutschen Telekom (z. B. Rückfrage, Makeln, Dreierkonferenz) komfortabel über die R-Taste nutzen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem Concept P 214.

Bedienfeld.



Tastenfunktionen.

- | | | | |
|-------|--------------------------|-------|------------------------------------|
| R | Flashtaste | P | Programmier-Taste |
| M | Stummschaltetaste (Mute) | S | Kurzwahl Taste |
| R | Wahlwiederholungstaste | M | M-Taste (erweit. Wahlwiederholung) |
| 1 - 0 | Zifferntasten | 1 - 3 | Zielwahl Taste 1 - 3 |

Bevor Sie telefonieren.

Telefon auspacken und aufstellen.

In der Verpackung sind enthalten: Telefon, Hörer, Hörer-Schnur, Anschluss-Schnur und Bedienungsanleitung. Bitte beachten Sie vor der Inbetriebnahme unbedingt auch die Sicherheitshinweise auf der Umschlaginnenseite.

Halten Sie zwischen dem Telefon und Funkgeräten, z. B. Mobiltelefonen, Schnurlostelefonen oder Funk-Personenrufeinrichtungen, einen Abstand von mindestens einem Meter ein. Der Telefonverkehr könnte sonst beeinträchtigt werden.

Möbellacke und Polituren können bei Kontakt mit Geräteteilen (z. B. Gerätefüßen) angegriffen werden. Der Hersteller kann aus verständlichen Gründen für derartige Schäden nicht haften.

Telefon in Betrieb nehmen.

Anschließen der Hörer-Schnur

Stecken Sie den Stecker am langen geraden Ende der Hörer-Schnur in die Buchse mit dem Hörsymbol an der Unterseite des Telefons, bis er einrastet. Legen Sie die Schnur in den zugehörigen Kabelkanal. Den anderen Stecker stecken Sie in die Buchse des Hörers.

Anschließen der Anschluss-Schnur

Stecken Sie nun den kleineren Stecker der Anschluss-Schnur in die mit dem Telefonsymbol gekennzeichnete Buchse an der Unterseite des Telefons, und legen Sie die Schnur in den Kabelkanal ein. Den TAE-Stecker stecken Sie in die Steckdose Ihres Telefonanschlusses.

Zum Lösen der Hörer- und der TAE-Anschluss-Schnur drücken Sie (z. B. mit einem Kugelschreiber) den Rasthaken am Stecker in Richtung Steckerkörper und ziehen dabei den Stecker mit der Schnur heraus.

Hinweis

Sollte einmal Ihre TAE-Anschluss-Schnur defekt sein oder sollten Sie eine längere Anschluss-Schnur (6 m) benötigen, verwenden Sie bitte nur die Euro-Anschluss-Schnur/ F-codiert. Diese Anschluss-Schnur können Sie im Telekom Shop erhalten.

Tonruflautstärke einstellen.

Mit dem Schiebeschalter auf der Unterseite des Telefons (siehe Grafik) lässt sich die Tonruflautstärke in den Stufen laut oder leise einstellen.

Flashzeit / Wahlverfahren einstellen.

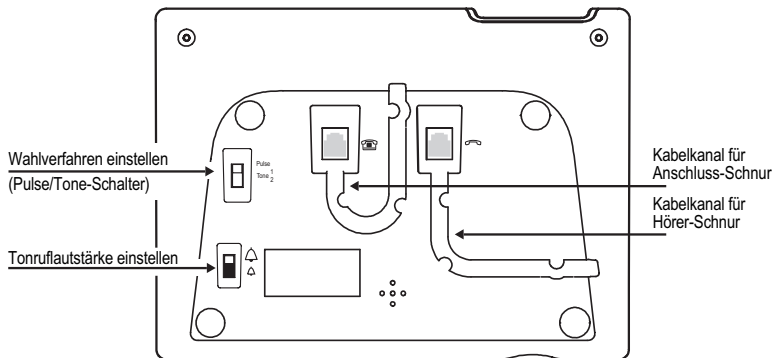
Im Lieferzustand ist an Ihrem Telefon das Tonwahlverfahren MFV und die Flashzeit (R-Taste) auf „lang“ (Tone 2) eingestellt.

Schiebeschalter an der Geräteunterseite (siehe Grafik):

Pulse: Impulswahlverfahren IWW (keine R-Tastenfunktion!)

Tone 1: Tonwahlverfahren MFV (Flash kurz)

Tone 2: Tonwahlverfahren MFV (Flash lang)



Telefonieren.

Wahl mit Ziffern-Tasten.

Hörer abheben, Wählton abwarten.
Rufnummer wählen, Gespräch führen.

Wahlwiederholung.

Die zuletzt gewählte Rufnummer wird automatisch gespeichert.

Wählen:

Hörer abheben, Wählton abwarten.
Wahlwiederholungstaste drücken, Gespräch führen.

Erweiterte Wahlwiederholung (M-Taste).

Die gewählte Rufnummer können Sie während des Gesprächs speichern. Sie bleibt gespeichert, bis Sie mit der M-Taste eine andere Nummer speichern.

Speichern:

Im Gespräch oder bei Besetzt: **[M-Taste]** drücken.

Wählen:

Hörer abheben, Wählton abwarten.
[M-Taste] drücken, Gespräch führen.

Zielwahl und Kurzwahl.

Sie können Rufnummern (max. 16 Stellen) speichern als

- Zielwahlnummern auf den 3 Zielwahltasten oder
- Kurzwahlnummern auf den Zifferntasten.

Speichern von Zielwahl

Hörer abheben, dann **[Programmier-Taste]** drücken.
Rufnummer eingeben, dann **[Programmier-Taste]** drücken.
[Zielwahl Taste] drücken.
Hörer auflegen.

Speichern von Kurzwahl

Hörer abheben, dann **[Programmier-Taste]** drücken.
Rufnummer eingeben, dann **[Programmier-Taste]** drücken.
Eine Zifferntaste **[0]...[9]** drücken (=> Kurzwahlnummer).
Hörer auflegen.

Hinweis

* und # werden unabhängig vom eingestellten Wahlverfahren gespeichert, jedoch nur bei MFV-Wahl gewählt. Wahlpausen (ca 3,6 Sek.) können Sie mit der **Wahlwiederholungstaste** eingeben. Pausen werden in die Speicher übernommen und sind bei älteren Telefonanlagen nach der Amtskennziffer erforderlich.

Speichern der zuletzt gewählten Nummer

2x **[Programmier-Taste]** drücken, dann
Zielwahlstaste oder Zifferntaste (Kurzwahlnummer) drücken.

Überschreiben von Ziel- und Kurzwahlrufnummern

Zum Überschreiben einer Rufnummer im Zielwahl- oder Kurzwahlspeicher gehen Sie genauso vor wie beim Speichern.

Löschen von Ziel- und Kurzwahlrufnummern

Hörer abheben, dann **[Programmier-Taste]** drücken.
[#-Taste] drücken
[Programmier-Taste] drücken.
Zu löschende Zielwahlstaste drücken oder zu löschende Kurzwahlnummer (Zifferntaste) **[0]...[9]** drücken
Hörer auflegen.

Wählen mit Zielwahl oder Kurzwahl

Hörer abheben.
[Zielwahlstaste] drücken.
oder ...

[Kurzwahlstaste] drücken, Kurzwahlnummer mit Zifferntaste **[0]...[9]** auswählen.
Rufnummer wird gewählt. Gespräch führen.

Stummschalten.

Sie führen ein Gespräch und möchten verhindern, dass Ihr Gesprächspartner mit-
hört, wenn Sie im Raum etwas nachfragen oder besprechen.

Während des Gesprächs: **[Stummschaltetaste]** drücken. Hörer und Mikrofon wer-
den komplett abgeschaltet.

[Stummschaltetaste] erneut drücken. Hörer und Mikrofon werden wieder einge-
schaltet.

Temporäre MFV-Umschaltung bei Wahlverfahren IWW.

Zur Nutzung von Funktionen, die MFV erfordern (z. B. Fernsteuern eines Anrufbe-
antworters), können Sie das Telefon für die Dauer der Verbindung auf MFV
umschalten, ohne den Schalter zu verstellen. Nach dem Trennen der Verbindung
wird automatisch wieder das Wahlverfahren IWW eingestellt.

Rufnummer wählen

Während der Verbindung Sterntaste **[*]** drücken.

Dienste der Deutschen Telekom.

Dienste der Deutschen Telekom sind Zusatzdienste, die die Deutsche Telekom –
ggf. auf besondere Bestellung/ Beauftragung – anbietet, z. B. Anrufweiserschal-
tung, Rückruf bei Besetzt, Makeln oder Dreierkonferenz. Solche Dienste lassen
sich mit der R-Taste und festgelegten Tastenkombinationen abrufen. Weitere Infor-
mationen zu diesen Funktionen erhalten Sie im Telekom Shop oder unter freecall
0800 330 1000.

Für die Nutzung dieser Funktionen muss die R-Taste auf eine Flashzeit von
Tone 2 (Flash lang) eingestellt werden (siehe oben).

Hinweis

Sie können die gesamte Tastenkombination, ggf. zusammen mit der Rufnummer
eines festen Umleitziels, wie eine normale Rufnummer auch auf Ihren Zielwahltas-
ten/Kurzwahlzielen speichern.

Betrieb an einer Telefonanlage.

Bei älteren Telefonanlagen muss eventuell beim Abspeichern von Rufnummern auf den Zielwahltasten oder im Kurzwahlspeicher mit der Wahlwiederholungstaste eine Wahlpause nach der Vorwahlziffer eingegeben werden.

Eventuell müssen Sie – je nach Wahlverfahren Ihrer Telefonanlage – das Telefon auf Impulswahl IWW (Pulse) umstellen. In dieser Einstellung hat die R-Taste keine Funktion.

Im Lieferzustand ist die R-Tasten-Funktion auf „lang“ eingestellt (Pulse/Tone-Schalter in Position Tone 2). Bei Anschluss an ältere Telefonanlagen ist es eventuell erforderlich, die Flashzeit auf „kurz“ zu ändern (Pulse/Tone-Schalter in Position Tone 1; siehe Kap. „Telefon in Betrieb nehmen“). Beachten Sie hierzu auch die Bedienungsanleitung Ihrer Telefonanlage.

Anhang.

Störungen und Selbsthilfe bei der Fehlersuche.

Wenn Ihr Gerät sich einmal nicht wie gewünscht verhält, versuchen Sie zunächst sich mit Hilfe der folgenden Tabelle selbst zu helfen.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Keine Belegung der Wählleitung möglich	Stecker der Anschluss-Schnur nicht richtig gesteckt	Stecker am Telefon und Telefonsteckdose kontrollieren
Wählton hörbar, aber das Telefon wählt nicht	Das Wahlverfahren ist nicht richtig eingestellt	Wahlverfahren richtig einstellen (Seite 5, 9)
Während der Verbindung sind regelmäßige Impulsgeräusche zu hören	Ihr Anschluss erhält von der Vermittlung Gebührenimpulse, die das Telefon nicht auswertet	Setzen Sie sich mit Ihrem Netzbetreiber in Verbindung
Nur bei Telefonanlagen: Keine bzw. falsche Verbindung nach Wahl aus einem Speicher	Keine Wahlpause eingegeben	Wahlpause eingeben (Seite 7)

Vermuten Sie eine Störung Ihres Anschlusses, so wenden Sie sich bitte an den Kundendienst Ihres Netzbetreibers.

Für den Netzbetreiber Deutsche Telekom steht Ihnen der Technische Service zur Verfügung unter freecall 0800 330 1000 oder im Internet unter <http://www.t-home.de/kundendienst>.

Reinigung.

Reinigen – wenn's nötig wird

Wischen Sie das Telefon einfach mit einem etwas angefeuchteten Tuch oder mit einem Antistatiktuch ab. Vermeiden Sie trockene oder nasse Tücher! Vermeiden Sie den Einsatz von Lösungs-, Putz- und Scheuermitteln! Sie schaden damit nur dem Gerät.

Kundendienst/Hotline.

Bei Fragen zu Ihrem Telefon wenden Sie sich bitte während der üblichen Geschäftszeiten an unsere Hotline 01805 5190 (0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus dem Mobilfunknetz möglich).

CE-Zeichen.

Dieses Gerät erfüllt die Anforderungen der EU-Richtlinie: 1999/5/EG Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der o. a. Richtlinie wird durch das CE-Zeichen auf dem Gerät bestätigt.

Die Konformitätserklärung kann bei folgender Adresse angefordert werden:

VTech Telecommunications Ltd.
Unit 9, Manor Courtyard, Hughenden Avenue,
High Wycombe, Buckinghamshire,
HP13 5RE, UK
E-Mail: tim.collis@vtecheurope.com

Rücknahme von alten Geräten.



Hat Ihr Concept P 214 ausgedient, bringen Sie das Altgerät zur Sammelstelle Ihres kommunalen Entsorgungsträgers (z. B. Wertstoffhof). Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass das Altgerät getrennt vom Hausmüll zu entsorgen ist. Nach dem Elektro- und Elektronikgerätegesetz sind Besitzer von Altgeräten gesetzlich gehalten, alte Elektro- und Elektronikgeräte einer getrennten Abfallerfassung zuzuführen. Helfen Sie bitte mit und leisten einen Beitrag zum Umweltschutz, indem Sie das Altgerät nicht in den Hausmüll geben.

Hinweis für den Entsorgungsträger: Das Datum der Herstellung bzw. des Inverkehrbringens ist auf dem Typenschild nach DIN EN 60062, Ziffer 5, angegeben.

Technische Daten.

Einsatzbedingungen

Betriebstemperatur: 0 °C bis +45 °C

rel. Luftfeuchtigkeit: 5% bis 85%

zul. Lagertemperatur: -25 °C bis +55 °C

Gewährleistung.

Der Händler, bei dem das Gerät erworben wurde (Fachhändler oder Deutsche Telekom), leistet für Material und Herstellung des Telekommunikationsendgerätes eine Gewährleistung von 2 Jahren ab der Übergabe.

Dem Käufer steht im Mangelfall zunächst nur das Recht auf Nacherfüllung zu. Die Nacherfüllung beinhaltet entweder die Nachbesserung oder die Lieferung eines Ersatzproduktes. Ausgetauschte Geräte oder Teile gehen in das Eigentum des Händlers über.

Bei Fehlschlägen der Nacherfüllung kann der Käufer entweder Minderung des Kaufpreises verlangen oder von dem Vertrag zurücktreten und, sofern der Mangel von dem Händler zu vertreten ist, Schadensersatz oder Ersatz vergeblicher Aufwendungen verlangen.

Der Käufer hat festgestellte Mängel dem Händler unverzüglich mitzuteilen. Der Nachweis des Gewährleistungsanspruchs ist durch eine ordnungsgemäße Kaufbestätigung (Kaufbeleg, ggf. Rechnung) zu erbringen.

Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienung, Aufbewahrung, sowie durch höhere Gewalt oder sonstige äußere Einflüsse entstehen, fallen nicht unter die Gewährleistung, ferner nicht der Verbrauch von Verbrauchsgütern, wie z. B. Druckerpatronen und wieder aufladbare Akkumulatoren.

Vermuten Sie einen Gewährleistungsfall mit Ihrem Telekommunikationsendgerät, können Sie sich während der üblichen Geschäftszeiten an die Service-Hotline 01805 5190 wenden (0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus dem Mobilfunknetz möglich).

Herstellergarantie.

Zusätzlich zu den gesetzlichen Sachmängelansprüchen, die Ihnen gegen Ihren Verkäufer zustehen, können Sie für das von Ihnen gekaufte Telefon die nachfolgende Garantie gegenüber dem Hersteller in Anspruch nehmen:

Umfang der Garantie

Wenn ein herstellungsbedingter Material- und/oder Verarbeitungsmangel (nachfolgend „Mangel“) bei dem Telefon in den ersten 24 Monaten ab Kaufdatum von einem Händler auftritt, können Sie unsere Garantieleistung in Anspruch nehmen. Die Erbringung von Garantieleistungen verlängert nicht die Garantiezeit insgesamt.

Garantieleistung

Wir erfüllen unsere Garantieverpflichtung für Mängel nach unserer Wahl durch kostenlose Reparatur oder durch Austausch des mangelhaften Telefons gegen ein mangelfreies. Ausgetauschte Teile und Telefone gehen in unser Eigentum über.

Garantieausschlüsse

Die Garantie umfasst nicht optionales Zubehör und Mängel, die durch unsachgemäße Behandlung, Bedienungsfehler oder durch Fremdeinwirkung entstanden sind. Ausgenommen von der Garantieleistung sind auch Verbrauchs- und Verschleißteile, wie bspw. Batterien, die allein aufgrund ihres Gebrauchs funktionslos werden.

Eventuelle Kosten für Modifikationen oder Anpassungen des Telefons, die erforderlich werden, um es an die nationalen technischen oder sicherheitsrelevanten Anforderungen eines Landes anzupassen, in dem das Telefon nicht gekauft, aber betrieben werden soll, werden durch diese Garantie nicht abgedeckt.

Geltendmachung der Garantie

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, benötigen Sie den Kaufbeleg (Rechnung, Quittung), aus dem sich das Kaufdatum und die Modellbezeichnung des Telefons ergeben. Der Mangel des Telefons muss innerhalb der Garantiefrist von Ihnen gegenüber dem Hersteller geltend gemacht werden. Hierzu steht Ihnen die Service-Hotline 01805 5190 zur Verfügung (0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus dem Mobilfunknetz möglich).

Garantiegeber

VTech Telecommunications Ltd.
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1
57 Ting Kok Road
Tai Po, NT, HK

Sie erreichen uns in Deutschland unter der Rufnummer unseres Servicepartners 01805 5190 (0,14 € / Minute aus dem deutschen Festnetz, abweichende Preise für Anrufe aus dem Mobilfunknetz möglich).

Löschen persönlicher Daten.

Bevor Sie Ihr Endgerät Dritten überlassen, verkaufen oder zu einer eventuellen Reparatur abgeben, empfehlen wir Ihnen ausdrücklich die Löschung aller persönlicher Daten (z. B. Kontakte, Anruflisten etc.) und das Zurücksetzen auf die Werkeinstellung, da ansonsten Dritte Ihre persönlichen Daten ggf. einsehen könnten. Der Gewährleistungsfall einschließlich der Warenrückgabe wird mit dem Hersteller VTech Telecommunications Ltd., 23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1, 57 Ting Kok Road, Tai PO, NT, Hongkong, abgewickelt.

Stichwortverzeichnis.

A

Altgerät	11
Anhang	10
Anschluss-Schnur	4

C

CE-Zeichen	11
------------------	----

D

Dienste der Deutschen Telekom	8
-------------------------------------	---

E

Entsorgung	11
Erweiterte Wahlwiederholung	6

F

Fehlersuche	10
Flashzeit	5

G

Gewährleistung	12
----------------------	----

H

Herstellergarantie	12
Hörer-Schnur	4
Hotline	11

K

Kundendienst	11
Kurzwahl	6

L

Löschen persönlicher Daten	13
----------------------------------	----

M

M-Taste	6
---------------	---

R

Recycling	11
-----------------	----

Reinigung	10
Rücknahme	11

S

Selbsthilfe	10
Sicherheitshinweise	B
Störungen	10

T

Tastenfunktionen	3
Technische Daten	11
Telefon in Betrieb nehmen	4
Telefonanlage	9
Temporäre MFV-Umschaltung	8
Tonruflautstärke	5

V

Verpackung	4
------------------	---















W

Wahl	6
Wahlverfahren	5
Wahlwiederholung	6





















Z

Zielwahl	6
----------------	---





















Kurzbedienungsanleitung.

Wahlwiederholung
 
Rufnummern auf Zielwahltasten speichern
    
Rufnummern auf Kurzwahltasten speichern
     ...  
Mit Zielwahltasten wählen
 
Mit Kurzwahltasten wählen
   ... 

Quick Reference Guide.

Last number redial
 
Storing repertory numbers
    
Storing speed dial numbers
     ...  
Repertory dialling
 
Speed dialling
   ... 

Kısa Kullanım Kılavuzu.

Tekrar arama
 
Numarayı kısayol tuşuna kaydetme
    
Numarayı hızlı arama tuşuna kaydetme
     ...  
Kısayol tuşuyla arama
 
Hızlı arama tuşuyla arama
   ... 



Bedienungsanleitung für Concept P 214
Ausgabe 18.09.2009

Herausgeber

VTech Telecommunications Ltd.
23/F, Tai Ping Industrial Centre, Block 1
57 Ting Kok Road
Tai Po, NT, HK